

TENSE CHANGE : Direct to Indirect Discourse | [Click for PDF version](#) |

NO CHANGE: to dependent clause if main clause is in the present or future

CHANGE: if main clause is in the past, dependent clause (**tense** in red) changes to the tense below it (see: Table 1), such as **présent** ---> imparfait. Tenses in black do not change when going from direct to indirect discourse.

| | |
|------------------|--------------------------|
| ↓ présent | ↓ passé composé |
| imparfait | plus-que-parfait |
| passé simple | passé antérieur |
| ↓ futur | ↓ futur antérieur |
| conditionnel | conditionnel passé |

Table 1

Examples of CHANGES –

| | |
|---|---|
| présent --> imparfait | Elle a dit : « J'étudie mon français. » Elle a dit qu'elle étudiait son français. |
| futur --> conditionnel | Il a dit : « J'irai en vacances. » Il a dit qu'il irait en vacances. |
| passé composé --> plus-que-parfait | Elle a dit : « Je suis allée au cinéma. » Elle a dit qu'elle était allée au cinéma. |
| futur antérieur --> conditionnel passé | Elle a répondu : « Tu partiras quand tu auras fini tes études. » Elle a répondu qu'il partirait quand il aurait fini ses études. |

Table 2

Examples of NO CHANGE –

| | |
|-----------------------------------|--|
| imparfait | Il a dit : « C'était un beau film. » Il a dit que c'était un beau film. Meursault a dit : « Le ciel était déjà plein de soleil. » Il a dit que le ciel était déjà plein de soleil. |
| plus-que-parfait | Il a dit : « Le petit vieux s'était recouvert. » Il a dit que le petit vieux s'était recouvert. |
| conditionnel présent, ou passé | Il a dit : « Je me serais levé plus tôt, mais j'étais trop fatigué. » Il a dit qu'il se serait levé plus tôt mais qu'il était trop fatigué. Meursault a dit : « On aurait bien étonné le concierge en lui disant qu'il finirait... à l'asile de Marengo. » Il a dit qu'on l'aurait bien étonné en lui disant qu'il finirait concierge à l'asile de Marengo. |

Table 3

Sources

- Goetinck, J., Ph.D., *Course Study Guide: The University of Arizona Extended University Correspondence Course, French 201b*. 2001: Arizona Board of Regents. 27. [examples and concept]
- Kendris, C., *501 French verbs*. 3 ed. 1990, New York: Barron's Educational Series, Inc. ISBN: 0-8120-4363-4 [verb conjugation outline format]
- Fugett, B., *Private Study Notes: French 201b*. 2003, Sugar Loaf, NY: KeyTap. 1. [realization that Goetinck and Kendris could combine into a simple articulation of this concept, see: Table 1]